



**IL DIRETTORE DELLA S.C. AFFARI GENERALI E LEGALI**

**Pelliccia Clara**

Per delega del Commissario Straordinario dell'ASST dei Sette Laghi Dott. Giuseppe Micale,  
nominato con D.G.R. della Lombardia n. XI/7601 del 23 dicembre 2022

**ha assunto la seguente**

**DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE  
N. 1072 DEL 24/07/2023**

**OGGETTO: CONVENZIONE CON LA PROVINCIA DI VARESE PER IL SERVIZIO DI  
SORVEGLIANZA SANITARIA AI VOLONTARI APPARTENENTI ALLE OO.V. DI  
PROTEZIONE CIVILE CON SPECIALIZZAZIONE ANTINCENDIO BOSCHIVO -  
INTROITO € 6.000.00 - SCADENZA 30.6.2025.**



**OGGETTO: CONVENZIONE CON LA PROVINCIA DI VARESE PER IL SERVIZIO DI SORVEGLIANZA SANITARIA AI VOLONTARI APPARTENENTI ALLE OO.V. DI PROTEZIONE CIVILE CON SPECIALIZZAZIONE ANTINCENDIO BOSCHIVO - INTROITO € 6.000.00 - SCADENZA 30.6.2025.**

***IL DIRETTORE DELLA S.C. AFFARI GENERALI E LEGALI***

**vista** la L.R. n. 33 del 30.12.2009 così come modificata dalla L.R. n. 23 dell'11.8.2015 "Evoluzione del sistema sociosanitario lombardo: modifiche al Titolo I e al Titolo II della legge regionale 30 dicembre 2009, n. 33 (Testo unico delle leggi regionali in materia di sanità)" e s.m.i.;

**vista** la D.G.R. n. X/4481 del 10.12.2015 "Attuazione L.R. 23/2015: costituzione Azienda Socio-Sanitaria Territoriale (ASST) dei Sette Laghi" con sede legale in viale Borri n. 57 – 21100 Varese;

**richiamate** le seguenti deliberazioni del Direttore Generale:

n. 182 del 7.3.2019 "Approvazione del regolamento dell'Azienda Socio Sanitaria Territoriale dei Sette Laghi per la delega di funzioni di gestione";

n. 86 del 17.2.2023 "Assegnazione dei budget per l'anno 2023. Aggiornamento a seguito dell'adozione del BPE 2023";

**richiamato altresì** l'atto di delega prot. n. 0033487 del 16.05.2023 con il quale il Commissario Straordinario dell'ASST dei Sette Laghi ha attribuito determinate funzioni e compiti, comprese decisioni che impegnano l'Azienda verso l'esterno, al Direttore della Struttura che adotta la presente determinazione;

**richiamata** la deliberazione n. 1362 del 22.12.2017 con la quale è stata approvata la revisione del regolamento per lo svolgimento dell'attività libera professionale intramuraria ed in particolare l'art. 20 che prevede che l'attività professionale richiesta a pagamento da terzi all'Azienda possa essere svolta anche in orario di servizio, ed in questo caso l'attività è considerata istituzionale;

**richiamata altresì** la determinazione del Direttore della S.C. Affari Generali e Legali n. 498 del 19.4.2021 con la quale si autorizzava il rinnovo della convenzione con la Provincia di Varese, per il servizio di sorveglianza sanitaria ai volontari appartenenti alle OO.V. di protezione civile con specializzazione antincendio boschivo, sino al 30.6.2023;

**vista** la PEC del 23.5.2023 prot. n. 26169, acquisita agli atti il 24.5.2023, prot. n. 35334, con la quale la Provincia di Varese chiede il rinnovo del rapporto di che trattasi;

**accertata** la possibilità di garantire le prestazioni richieste avvalendosi della collaborazione del personale delle SS.CC. Medicina del Lavoro e Sorveglianza Sanitaria e Laboratorio di Patologia Clinica in orario di servizio;

**precisato** che, il servizio di sorveglianza sanitaria destinato ai volontari appartenenti alle Organizzazioni di volontariato di protezione civile con specializzazione antincendio boschivo deve svolgersi secondo le modalità previste dalla D.G.R. n. XI/2725 del 23.12.2019, al prezzo standardizzato di € 93,07 per ciascun volontario;



**preso atto** che l'accordo in argomento riguarda materie delegate al Direttore della S.C. Affari Generali e Legali;

**considerato** che il Prof. Giovanni De Vito, Direttore della S.C. Medicina del Lavoro e Sorveglianza Sanitaria, e il Prof. Alberto Passi, Responsabile S.C. Laboratorio di Patologia Clinica, in data 26.5.2023, con schede in atti d'ufficio, hanno dichiarato che l'impegno derivante dalle attività richieste non è in contrasto con le esigenze interne delle Strutture sanitarie interessate e che il Dott. Leonardo Callegari, Direttore del Dipartimento di Area della Diagnostica per Immagini e dei Servizi, in data 29.5.2023, e la Direzione Sanitaria, in data 5.6.2023 e 9.6.2023, hanno espresso in proposito pareri favorevoli;

**richiamata** l'e-mail del 31.5.2023 con la quale la S.C. Bilancio, Programmazione Finanziaria e Contabilità dichiara che la Provincia di Varese è in regola con i pagamenti;

**preso atto** del parere favorevole espresso dalla S.C. Gestione Operativa e Next Generation EU con e-mail del 27.6.2023;

**esaminata** la convenzione disciplinante l'erogazione delle prestazioni richieste, definita sulla base di successive intese tra i competenti uffici, allegata al presente provvedimento quale parte integrante e sostanziale del medesimo (allegato n. 1);

**ritenuto**, alla luce delle considerazioni sopra indicate, di rinnovare il rapporto di che trattasi, con decorrenza dalla data di sottoscrizione di entrambe le parti e sino al 30.6.2025, preventivando un ricavo complessivo di € 6.000,00;

**precisato** che questa Azienda si riserva la facoltà di recedere anticipatamente dal rapporto in essere, qualora sopravvenissero nuove disposizioni di leggi statali, regionali, regolamentari ovvero esigenze di servizio improrogabili e con esso incompatibili;

**dato atto** che la presente determinazione viene adottata in conformità e nel rispetto del citato Regolamento aziendale per la delega di funzioni di gestione e dell'atto di delega sopra richiamato;

### ***DETERMINA***

Per i motivi di cui in premessa che qui si intendono integralmente richiamati:

1. di approvare la convenzione, allegata al presente provvedimento quale parte integrante e sostanziale del medesimo (allegato n. 1), con la Provincia di Varese e, pertanto di rinnovare il servizio di sorveglianza sanitaria ai volontari appartenenti alle OO.V. di protezione civile con specializzazione antincendio boschivo, con decorrenza dalla data di sottoscrizione di entrambe le parti e sino al 30.6.2025;
2. di individuare il Prof. Giovanni De Vito, Direttore S.C. Medicina del Lavoro e Sorveglianza Sanitaria, quale referente per l'esecuzione del presente accordo;
3. di dare atto che gli accertamenti sanitari saranno effettuati dal personale delle SS.CC. Medicina del Lavoro e Sorveglianza Sanitaria e Laboratorio di Patologia Clinica, presso l'Azienda, in orario di servizio;



4. di precisare che il servizio di sorveglianza sanitaria destinato ai volontari appartenenti alle Organizzazioni di volontariato di protezione civile con specializzazione antincendio boschivo deve svolgersi secondo le modalità previste dalla D.G.R. n. XI/2725 del 23.12.2019, al prezzo standardizzato di € 93,07 per ciascun volontario;
5. di specificare che questa Azienda potrà recedere anticipatamente dal rapporto in essere, qualora sopravvenissero nuove disposizioni di leggi statali, regionali, regolamentari ovvero esigenze di servizio improrogabili e con esso incompatibili;
6. di stabilire che i ricavi derivanti dal presente provvedimento, che si possono preventivare in € 6.000,00 complessivi, siano imputati per € 1.500,00 all'anno 2023, per € 3.000,00 all'anno 2024 e per € 1.500,00 all'anno 2025, al conto di ricavo n. 500511 "Altre prestazioni sanitarie V/altri Enti Pubblici", dei Bilanci d'esercizio 2023/2024/2025;
7. di precisare che i corrispettivi derivanti dall'attività di che trattasi, verranno integralmente trattenuti dall'Azienda;
8. di trasmettere il presente provvedimento per opportuna conoscenza e per il seguito di competenza alle seguenti Strutture: Direzione Sanitaria, Direzione Medica dei Presidi Ospedalieri, Medicina del Lavoro e Sorveglianza Sanitaria, Laboratorio di Patologia Clinica, Gestione e Sviluppo Risorse Umane, Bilancio, Programmazione Finanziaria e Contabilità, Area Accoglienza e CUP Aziendali, Gestione Operativa e Next Generation EU;
9. di dare atto che, ai sensi dell'art. 17, comma 6, della L. R. n. 33/2009 e successive modificazioni ed integrazioni, il presente provvedimento, non soggetto a controllo, verrà pubblicato nei modi di legge, ed è immediatamente esecutivo.



PROPOSTA DI DETERMINAZIONE N. 1043 DEL 28/06/2023

**S.C. AFFARI GENERALI E LEGALI**

**OGGETTO: CONVENZIONE CON LA PROVINCIA DI VARESE PER IL SERVIZIO DI SORVEGLIANZA SANITARIA AI VOLONTARI APPARTENENTI ALLE OO.V. DI PROTEZIONE CIVILE CON SPECIALIZZAZIONE ANTINCENDIO BOSCHIVO - INTROITO € 6.000.00 - SCADENZA 30.6.2025.**

**IL DIRETTORE S.C. BILANCIO, PROGRAMMAZIONE FINANZIARIA E CONTABILITA'**

Ha registrato contabilmente come di seguito:

<b>Anno</b>	<b>Conto</b>	<b>N. Autorizzazione</b>	<b>Importo</b>

Altro: 500511euro 1.500 anno 2023 + euro 3.000 anno 2024 + euro 1.500 anno 2025



**CONVENZIONE PER IL SERVIZIO DI SORVEGLIANZA SANITARIA  
AI VOLONTARI APPARTENENTI ALLE OO.V. DI PROTEZIONE  
CIVILE CON SPECIALIZZAZIONE ANTINCENDIO BOSCHIVO.**

Imposta di bollo  
di Euro 16,00  
assolta in modo  
virtuale  
aut. 2016/7366

Le Parti:

Azienda Socio Sanitaria Territoriale dei Sette Laghi di Varese, V.le Borri, 57, con recapito di posta elettronica certificata all'indirizzo: protocollo@pec.asst-settelaghi.it, P. IVA n. 03510050127, di seguito nominata ASST (o Titolare 1), rappresentata per la firma del presente atto dal Direttore della S.C. Affari Generali e Legali, Dott.ssa Clara Pelliccia, a ciò delegata dal Commissario Straordinario, Dott. Giuseppe Micale, con nota prot. n. 0033487 del 16.5.2023;

e

Provincia di Varese (di seguito anche Titolare 2), Piazza Libertà n. 1, con recapito di posta elettronica certificata all'indirizzo: istituzionale@pec.provincia.va.it, P. IVA n. 00397700121, di seguito nominata Provincia, Codice identificativo per fatturazione: UFTHNU, Settore Protezione Civile - 009, rappresentata dal Dirigente del Settore Protezione Civile, Dott. Rodolfo Di Gilio

**convengono e stipulano quanto segue:**

**ART. 1**

L'ASST, a seguito di specifica richiesta della Provincia, si impegna ad assicurare prestazioni di sorveglianza sanitaria ai volontari con specializzazione antincendio boschivo, appartenenti al Coordinamento "Squadra Provinciale Antincendio Boschivo".

**ART. 2**

Le prestazioni richieste saranno garantite da Dirigenti Medici in servizio presso le SS.CC. Medicina del Lavoro e Sorveglianza Sanitaria e Laboratorio di Patologia Clinica, con rapporto di lavoro esclusivo, in orario di servizio.

L'attività oggetto della presente convenzione sarà svolta senza interferire con il normale assolvimento dei compiti istituzionali e funzionali dell'ASST.

Il servizio di sorveglianza sanitaria deve attuarsi secondo quanto stabilito dalla Conferenza Unificata del 25 luglio 2002 relativamente ai requisiti psicofisici e attitudinali ed ai Dispositivi di Protezione Individuale per gli operatori, compresi gli appartenenti alle Organizzazioni di Volontariato, che svolgono la loro attività nel campo degli incendi boschivi, così come ribadito con Decreto del Capo Dipartimento di Protezione Civile del 12 gennaio 2012, pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale n. 82 del 06.04.2012.

Prezzo e periodicità delle visite sono stabilite da Regione Lombardia (vedasi allegato A).

### **ART. 3**

I Direttori delle SS.CC. Medicina del Lavoro e Sorveglianza Sanitaria e Laboratorio di Patologia Clinica si impegnano a comunicare mensilmente, entro e non oltre il giorno 5 del mese successivo all'erogazione, utilizzando la modulistica dell'ASST, la rendicontazione delle prestazioni effettuate, alla S.C. Bilancio, Programmazione Finanziaria e Contabilità per l'emissione della fattura a carico della parte richiedente.

La Provincia comunicherà mensilmente il numero d'ordine necessario per l'emissione della fattura.

Il saldo delle fatture avverrà entro 60 gg. dalla data di ricevimento delle stesse.

### **ART. 4**

Per i rapporti con la Provincia, l'ASST individua, quale referente per

l'esecuzione del presente accordo, il Prof. Giovanni de Vito, Direttore della S.C. Medicina del Lavoro e Sorveglianza Sanitaria.

Per i rapporti con l'ASST, la Provincia individua, quale referente per l'esecuzione del presente accordo il Dott. Rodolfo Di Gilio, Dirigente del Settore Protezione Civile della Provincia di Varese.

#### **ART. 5**

Tutti i rapporti di carattere amministrativo, economico e finanziario, connessi con l'espletamento delle prestazioni, oggetto della presente convenzione, intercorrono esclusivamente fra le amministrazioni dell'Azienda Socio Sanitaria Territoriale dei Sette Laghi di Varese e della Provincia di Varese, tenendo altresì conto di quanto dettagliato nelle "Modalità per l'attuazione del servizio di sorveglianza" allegate quale parte integrante della presente Convenzione.

#### **ART. 6**

La presente Convenzione decorre dalla data di sottoscrizione sino al 30.6.2025. Non è ammesso il tacito rinnovo.

L'eventuale richiesta di rinnovo dovrà essere presentata per iscritto, almeno 90 giorni prima della scadenza, alla S.C. Affari Generali e Legali, al seguente indirizzo di posta elettronica certificata: protocollo@pec.asst-settelaghi.it.

#### **ART. 7**

Ciascuna delle parti ha facoltà di recedere dall'accordo in qualunque momento, con preavviso di 30 giorni, da comunicarsi a mezzo PEC.

L'ASST si riserva la facoltà di recedere dalla presente Convenzione, anticipatamente, senza preavviso e senza oneri, qualora:

- sopravvenissero nuove disposizioni di leggi statali, regionali, regolamentari ovvero esigenze di servizio improrogabili e con esse incompatibili;

- la Provincia non rispetti i tempi per il pagamento dei corrispettivi, dopo un sollecito rimasto inevaso;
- derivi una concreta possibilità di compromissione della corretta funzionalità della propria organizzazione, con conseguenze negative sul soddisfacimento prioritario delle necessità del SSR, o del livello quanti-qualitativo della propria offerta, a detrimento del proprio livello di competitività.
- derivi una concreta possibilità di compromissione della sicurezza dei dati personali dei volontari destinatari delle prestazioni di sorveglianza sanitaria.

#### **ART. 8**

Le parti dichiarano di aver preso visione e di conoscere il contenuto:

- del D.P.R. 16 aprile 2013, n. 62, recante disposizioni in materia di codice di comportamento dei dipendenti pubblici e dei codici di comportamento aziendali;
- delle misure di prevenzione contenute nel Piano Integrato di Attività e Organizzazione (PIAO), pubblicato sui rispettivi siti web alla sezione dedicata all'Amministrazione trasparente;

e di impegnarsi ad adottare, nello svolgimento del rapporto convenzionale, comportamenti conformi alle previsioni in essi contenute. La violazione del Codice di comportamento comporterà la risoluzione di diritto del rapporto contrattuale nonché il diritto al risarcimento del danno per la lesione della propria immagine ed onorabilità.

Le Parti prendono atto della rilevanza delle disposizioni di cui ai commi precedenti anche ai fini dell'eventuale risoluzione del rapporto convenzionale.

#### **ART. 9**

Le Parti si danno reciprocamente atto di conoscere ed applicare, nell'ambito delle proprie organizzazioni, tutte le norme vigenti e ss. mm. ii. materia di

trattamento dei dati personali, sia primarie che secondarie, rilevanti per la corretta gestione del trattamento, ivi compresi il Regolamento UE 2016/679 del Parlamento Europeo e del Consiglio del 27 aprile 2016 (di seguito “GDPR”) e il D.Lgs. 196/2003 come modificato dal Decreto Legislativo 10 agosto 2018, n. 101.

L’ASST si impegna a trattare i dati particolari di cui all’art. 9 Reg. UE 2016/679 (GDPR) e, specificatamente, nel rispetto dei principi di correttezza, liceità, trasparenza e nei limiti strettamente necessari allo svolgimento delle attività prestate ai sensi della presente Convenzione.

In relazione ai rapporti in tema di data protection intercorrenti tra le Parti e le modalità operative di gestione dei diversi trattamenti, ciascuna parte agisce come Titolare autonomo per gli adempimenti di propria competenza.

Per le operazioni di trattamento le Parti garantiscono che queste saranno svolte da soggetti debitamente autorizzati e formati all’assolvimento di tali compiti, debitamente nominati responsabili o autorizzati al trattamento, nonché con l’adozione di misure di sicurezza atte a garantire la riservatezza e la sicurezza dei dati trattati in accordo all’art. 32 del GDPR.

Il Titolare 1 tratterà in via autonoma i dati personali ricevuti dal Titolare 2 (quali a titolo esemplificativo e non esaustivo dati personali) per le finalità connesse all’esecuzione della presente Convenzione. Il Titolare 1, in relazione agli impieghi dei predetti dati nell’ambito della propria organizzazione, assumerà, pertanto, la qualifica di “Titolare” autonomo del trattamento ai sensi dell’articolo 4, nr. 7) del GDPR, sia nei confronti del Titolare 2 che nei confronti dei soggetti cui i dati personali trattati sono riferiti.

Vengono allegate al presente accordo le informative privacy predisposte dall’ASST.

La Provincia di Varese, nell'espletamento delle proprie attività ed in conformità alla normativa, comunica all'ASST i dati personali dei volontari, affinché questa possa effettuare gli esami e le visite che costituiscono l'oggetto della Convenzione, rendendo noto ai volontari che è in essere un rapporto convenzionale per l'espletamento di tali prestazioni.

Il Titolare 1 si impegna a far sì che l'accesso ai dati personali ricevuti dal Titolare 2 sia consentito solo ai soggetti autorizzati e nella misura in cui ciò sia necessario per l'esecuzione della Convenzione, e che l'uso dei dati personali rispetti gli stessi impegni assunti dal Titolare 1 verso il Titolare 2 riguardo alla conformità legale del trattamento e la sicurezza dei dati trattati.

L'individuazione dei soggetti che, a qualsiasi titolo, agiscono per l'ASST dei Sette Laghi quali autorizzati al trattamento dei dati personali di cui alla presente Convenzione, è effettuata dal Direttore/Responsabile della struttura/Servizio interessato, in qualità di Responsabile Interno del Trattamento dei dati personali in conformità all'assetto organizzativo e regolamentare che presiede la disciplina del trattamento dei dati personali nell'ambito dell'ASST dei Sette Laghi (sistema privacy). In tale ruolo il Direttore/Responsabile della Struttura/Servizio vigila sul rispetto e sull'osservanza delle disposizioni emanate dall'ASST compresa la tenuta del registro dei trattamenti. I soggetti autorizzati come individuati dall'ASST sono a loro volta tenuti alla riservatezza sui dati dei quali abbiano conoscenza, possesso e detenzione in relazione all'attività di cui alla presente Convenzione, in osservanza ai principi e precetti del GDPR e del D.Lgs n. 196/2003 e s.m.i.”.

In particolare, il Titolare 1 si impegna ad adottare ed applicare misure di sicurezza idonee e adeguate a proteggere i dati personali da esso trattati in esecuzione della Convenzione al fine di ridurre al minimo i rischi di distruzione

o di perdita, anche accidentale, dei dati stessi, di accesso non autorizzato o di trattamento non consentito o non conforme alle finalità definite nel pieno rispetto dell'art. 32 del GDPR.

In caso di data breach, il Titolare 1 è tenuto a dare immediata notizia al Titolare 2 di ogni eventuale illegittimo trattamento dei dati personali operato in esecuzione della presente Convenzione nell'ambito della propria organizzazione, procedendo senza ritardo alla notifica della violazione di dati personali all'Autorità di Controllo, nei casi in cui tale notifica sia dovuta dal titolare del trattamento, ai sensi dell'articolo 33 del GDPR. Il Titolare 1 è tenuto altresì ad adottare prontamente le misure di sicurezza tecniche necessarie per il tempestivo recupero della disponibilità di dati personali, in caso di incidente fisico o tecnico.

In relazione all'impostazione organizzativa adottata, le Parti si garantiscono reciprocamente che i dati trattati da ciascuna di esse in esecuzione della Convenzione formano oggetto di puntuale verifica di conformità alla disciplina rilevante in materia di trattamento di dati personali - ivi compreso il GDPR - e si impegnano altresì alla ottimale cooperazione reciproca nel caso in cui una di esse risulti destinataria di istanze per l'esercizio dei diritti degli interessati previsti dall'articolo 12 e ss. del GDPR ovvero di richieste delle Autorità di Controllo che riguardino ambiti di trattamento di competenza dell'altra parte. In ogni caso, le Parti si impegnano a mettere a disposizione degli interessati i contenuti essenziali della presente Convenzione.

#### **ART. 10**

Le spese inerenti alla presente Convenzione per bollo e spese di registrazione, imposte, tasse etc., se dovute, sono a carico della Provincia.

L'imposta di bollo viene assolta in modo virtuale dall'ASST e verrà addebitata

alla Provincia per un importo complessivo di € 32,00.

**ART. 11**

La presente Convenzione sarà soggetta a registrazione in caso d'uso, ai sensi dell'art. 5 del D.P.R. 26.04.1986 n. 131.

**ART. 12**

Per tutte le controversie, derivanti dall'applicazione della presente Convenzione, si cercherà la risoluzione in via amichevole.

Fallito il tentativo di bonario componimento, la controversia sarà devoluta alla competente autorità giudiziaria eleggendo a tal fine il Foro di Varese.

Previa lettura, la presente Convenzione approvata dalle parti contraenti viene sottoscritta con firma digitale.

Letto, confermato, sottoscritto.

Varese,

per la Provincia di Varese:

Il Dirigente del Settore Protezione Civile

(Dott. Rodolfo Di Gilio)

Varese,

per l'Azienda Socio Sanitaria Territoriale dei Sette Laghi di Varese:

per delega di firma del Commissario Straordinario

Il Direttore

S.C. Affari Generali e Legali

(Dott.ssa Clara Pelliccia)

La presente Convenzione consta di n. 8 pagine e di n. 12 articoli.

## **Allegato A**

### **ALLEGATO TECNICO ALLA CONVENZIONE CON LA PROVINCIA DI VARESE PER IL SERVIZIO DI SORVEGLIANZA SANITARIA AI VOLONTARI APPARTENENTI ALLE OOV DI PROTEZIONE CIVILE CON SPECIALIZZAZIONE ANTINCENDIO BOSCHIVO**

\*\*\*\*\*

MODALITA' PER L'ATTUAZIONE DEL SERVIZIO DI SORVEGLIANZA

\*\*\*\*\*

1) Il prezzo standardizzato ed univoco è pari ad € **93,07** per ciascun volontario per l'intera prestazione sanitaria come stabilito dal vigente "Piano regionale delle attività di previsione e lotta attiva contro gli incendi boschivi" e include le seguenti prestazioni mediche:

Visita medica generale con esame anamnestico e redazione cartella clinica individuale;

- Misura dell'acuità visiva;
- Spirometria semplice;
- Audiometria;
- Elettrocardiogramma;
- Esami ematochimici (es. emocromocitometrico, indicatori di funzionalità epatiche e renale, glicemia) ed esame standard delle urine;
- Rilascio della certificazione di idoneità allo svolgimento delle attività antincendio boschivo.

Gli eventuali accertamenti integrativi saranno addebitati secondo Tariffario regionale.

2) La Provincia provvederà a segnalare di volta in volta la necessità di

effettuare le visite mediche di cui al punto 1) in base alle scadenze di quelle precedentemente effettuate dai volontari, concordando con l'ASST le date per l'effettuazione delle stesse.

3) La Provincia si impegna a trasmettere anticipatamente all'ASST tutti i dati necessari per la compilazione delle cartelle cliniche individuali.

4) Le prestazioni mediche di cui alla presente convenzione dovranno essere effettuate in un'unica mattinata ai volontari segnalati, tenendo altresì conto delle scadenze delle visite precedentemente effettuate.

L'ASST al termine delle prestazioni mediche si impegna a rilasciare per ogni volontario:

- certificato medico in duplice copia nel quale dovrà essere specificata l'idoneità per lo svolgimento dell'attività di antincendio boschivo sul fronte fuoco, come da Conferenza Unificata del 25.07.2002;
- copia della documentazione relativa alle prestazioni mediche effettuate, che dovrà essere inoltrata in busta chiusa alla Provincia, la quale provvederà a consegnarla al volontario intestatario.



## Informativa sul trattamento dei dati personali ai sensi del Regolamento n. 2016/679/UE (GDPR) e della normativa nazionale vigente

Gentile Signore/a, nel ringraziarLa per la fiducia accordataci scegliendo la nostra struttura sanitaria, ai sensi dell'art. 13 del Regolamento n. 2016/679/UE (di seguito, anche "GDPR") e della normativa privacy interna vigente, con la presente Le forniamo le seguenti informazioni:

- Il Titolare del trattamento dei dati personali, da Lei conferiti e da noi acquisiti nello svolgimento dei servizi e prestazioni richiesti, è l'Azienda Socio Sanitaria Territoriale dei Sette Laghi, con sede legale in Viale Borri, 57 - 21100 Varese, che potrà essere contattato ai seguenti recapiti: Ufficio Relazioni con il pubblico, tel. 0332-278.395, [urp@asst-settelaghi.it](mailto:urp@asst-settelaghi.it).

- Il Responsabile della protezione dei dati potrà essere contattato scrivendo a: [dpo@asst-settelaghi.it](mailto:dpo@asst-settelaghi.it).

- Il trattamento dei dati personali, dati personali comuni e particolari, acquisiti direttamente presso l'Interessato o tramite terzi, è effettuato per il perseguimento delle seguenti **finalità**:

- a) gestione della prenotazione, adempimenti fiscali, amministrativi e contabili connessi alle attività istituzionali in adempimento agli obblighi statali e regionali;
- b) attività di prevenzione, diagnosi, cura, riabilitazione a fini di tutela della salute e dell'incolumità fisica del paziente, di terzi o della collettività, esecuzione degli esami e/o delle visite mediche richieste, refertazione, consegna del referto.

Il trattamento dei dati sopra descritto alle lett. a) e b) trova la propria base giuridica negli artt. 6, par. 1, lett. b) ed e) GDPR 9, par. 2, lett. b) e h) GDPR.

Il conferimento dei dati personali è indispensabile per lo svolgimento delle attività volte al perseguimento delle finalità individuate ai punti a) e b); pertanto, il mancato conferimento comporta da parte del Titolare l'impossibilità ad erogare le prestazioni richieste.

I dati potranno essere utilizzati altresì nell'ambito di progetti di ricerca scientifica e/o statistica in campo medico, biomedico o epidemiologico. Tale trattamento, che normalmente è eseguito in forma anonimizzata, se eseguito in forma non anonima sarà effettuato solo previa raccolta del suo libero ed espresso consenso a seguito di specifica informativa ex art. 13 GDPR.

- Il Titolare può estrarre, attraverso strumenti informatici, alcuni dati personali ai fini della **profilazione** strettamente necessaria alle attività sopra specificate. In ogni caso, si precisa che tale profilazione non costituisce in alcun modo raccolta di dati riferibili alla singola persona, in quanto è caratterizzata dalla "anonimizzazione" del dato stesso.

- I dati personali possono essere **comunicati ai seguenti soggetti**:

- a) Enti sanitari e socio sanitari, con i quali vengono condivisi attraverso il sistema SISS, nel caso di sua preventiva adesione;
- b) Enti previdenziali;
- c) Pubbliche Amministrazioni, cui la comunicazione è necessaria per le attività di rendicontazione e controllo sull'attività dell'ASST;
- d) Compagnie assicuratrici all'Interessato o all'Azienda legate da apposito rapporto contrattuale, al fine di dare seguito ad eventuali richieste di indennizzo;
- e) Forze di polizia e Autorità giudiziaria, nei casi previsti dalla legge;
- f) soggetti esterni all'ASST che svolgono trattamenti per suo conto, opportunamente designati Responsabili ex art. 28 GDPR, e persone autorizzate al trattamento sotto l'autorità diretta del Titolare o del Responsabile esterno;
- g) Altri soggetti autorizzati dall'Interessato a ricevere la comunicazione dei dati sanitari.

- L'elenco completo di tutti i Responsabili esterni, che potranno venire a conoscenza dei Suoi dati nell'espletamento delle proprie attività di collaborazione con il Titolare, può essere da Lei richiesto al Titolare, scrivendo a: Ufficio Relazioni con il pubblico, [urp@asstsettelaghi.it](mailto:urp@asstsettelaghi.it).

- Si precisa che qualora decidesse, pur avendo già dato il consenso al trattamento dei propri dati sanitari tramite Fascicolo Sanitario Elettronico (FSE), di non rendere visibili i dati relativi alla prestazione richiesta, avvalendosi della possibilità prevista dalla Piattaforma CRS – SISS di chiederne – in qualsiasi momento – l'oscuramento, Lei è tenuto a farne specifica richiesta agli operatori dell'Azienda Socio Sanitaria Territoriale dei Sette Laghi, con cui Lei entra in contatto nel Suo percorso di cura.

- Si ricorda che la documentazione relativa alla prestazione erogata potrà essere archiviata nel Dossier Sanitario Elettronico aziendale, previo consenso. Maggiori informazioni circa tale trattamento sono fornite tramite specifica informativa disponibile nel sito internet e presso i locali aziendali.

- I Suoi dati personali vengono trattati nel rispetto dei principi di liceità, correttezza e trasparenza. Il trattamento dei Suoi dati personali è realizzato per mezzo delle seguenti operazioni: raccolta, registrazione, organizzazione, strutturazione, conservazione, consultazione, adattamento o modifica, uso, diffusione, comunicazione, estrazione, raffronto, interconnessione, profilazione limitatamente alle attività di cura, limitazione, cancellazione e distruzione dei dati. I Suoi dati personali sono trattati con supporti cartacei o informatici, con l'adozione di misure tecniche e organizzative adeguate a garantire la sicurezza dei Suoi dati personali.

- I dati personali saranno conservati per il periodo di tempo prescritto dalle vigenti normative in materia di conservazione dei dati personali per attività di cura (cfr. Circolare della Sanità 19 dicembre 1986 e vigente Massimario della Regione Lombardia) e comunque non oltre il tempo necessario ad adempiere alle finalità di cui al punto 3. In qualsiasi momento, Lei potrà chiedere gli esatti tempi di conservazione dei Suoi dati, coerentemente con ogni trattamento effettuato sugli stessi, scrivendo a: Ufficio Relazioni con il pubblico, [urp@asst-settelaghi.it](mailto:urp@asst-settelaghi.it).

- Nella Sua qualità di Interessato al trattamento dei dati in esame, Lei sono riconosciuti i **diritti** di cui al GDPR, ovvero di chiedere al Titolare: l'accesso ai dati personali, l'indicazione delle modalità, finalità e logiche del trattamento e la richiesta di limitazione, opposizione o portabilità dei dati, la rettifica e la cancellazione, nei limiti e nelle modalità indicate dal GDPR. Infine, Lei è riconosciuto il diritto di proporre reclamo all'Autorità competente di cui all'art. 77 GDPR. Potrà esercitare i diritti sopra riportati, scrivendo a: Azienda Socio Sanitaria Territoriale dei Sette Laghi, con sede legale in Viale Borri, 57 - 21100 Varese - Ufficio Relazioni con il pubblico, [protocollo@pec.asst-settelaghi.it](mailto:protocollo@pec.asst-settelaghi.it).

**Si precisa che, in qualunque momento, può prendere visione della presente informativa e degli altri documenti privacy sul sito istituzionale dell'Azienda Socio Sanitaria Territoriale dei Sette Laghi, nella Sezione "Privacy".**

Il Titolare del trattamento

Azienda Socio Sanitaria Territoriale dei Sette Laghi





# Informativa sul trattamento dei dati personali ai sensi del Regolamento n. 2016/679/UE (GDPR) e della normativa nazionale vigente

## Dossier Sanitario Elettronico

Gentile Signore/a, nel ringraziarLa per la fiducia accordataci scegliendo la nostra struttura sanitaria, ai sensi dell'art. 13 del Regolamento n. 2016/679/UE (di seguito, anche "GDPR") e della normativa privacy interna vigente, con la presente Le forniamo le seguenti informazioni:

1. Il Titolare del trattamento dei dati personali, da Lei conferiti e da noi acquisiti nello svolgimento dei servizi e prestazioni richiesti, è l'Azienda Socio Sanitaria Territoriale dei Sette Laghi, con sede legale in Viale Borri, 57 - 21100 Varese, che potrà essere contattato ai seguenti recapiti: Ufficio Relazioni con il pubblico, tel. 0332-278.395, [urp@asst-settelaghi.it](mailto:urp@asst-settelaghi.it).
2. Il Responsabile della protezione dei dati potrà essere contattato scrivendo a: [dpo@asst-settelaghi.it](mailto:dpo@asst-settelaghi.it).
3. Il Dossier Sanitario Elettronico è lo strumento informatico costituito presso l'Azienda Socio Sanitaria Territoriale Sette Laghi per raccogliere l'insieme dei dati personali dell'interessato generati a seguito di eventi clinici, presenti ed eventualmente passati, al fine di migliorare il suo processo di cura attraverso un accesso integrato di tali informazioni da parte del personale sanitario coinvolto.  
Si precisa che, qualora l'Interessato abbia prestato il proprio consenso al fine di costituire il Dossier Sanitario Elettronico, questo potrà essere visionato nei casi in cui ciò sia ritenuto indispensabile al fine di salvaguardare la salute di un terzo e/o della collettività.
4. Si comunica altresì all'Interessato che solo previo ulteriore consenso saranno riportate nel suo Dossier Sanitario Elettronico delle informazioni riferibili ad eventi della sua storia clinica particolarmente delicati, quali:
  - aver subito violenza sessuale (anche risalente a età infantile e/o adolescenziale);
  - essere affetti da HIV;
  - essere assuntore di sostanze stupefacenti, psicotrope, alcoliche;
  - essersi sottoposti ad interruzione volontaria della gravidanza;
  - aver deciso di partorire in anonimato;
  - aver usufruito di servizi offerti da consultori familiari.

Si precisa inoltre che l'eventuale mancato consenso al trattamento ai fini del DSE non incide sulla possibilità di accedere alle cure mediche richieste e che esso si configura come sempre revocabile (in modo totale o parziale). Pertanto, il trattamento trova la propria base giuridica negli artt. 6, par. 1, lett. b) e e) 9, par. 2, lett. b) e h).

5. I dati contenuti nel DSE saranno trattati da personale autorizzato e debitamente designato. Ove nello svolgimento di tale attività l'ASST si avvarrà di soggetti esterni, l'Azienda provvederà alla loro formale designazione a Responsabili esterni ex art. 28 GDPR. L'elenco completo di tutti i Responsabili esterni, che potranno venire a conoscenza dei Suoi dati nell'espletamento delle proprie attività di collaborazione con il Titolare, può essere da Lei richiesto al Titolare, scrivendo a: Ufficio Relazioni con il pubblico, [urp@asst-settelaghi.it](mailto:urp@asst-settelaghi.it).
6. I dati personali saranno trattati con supporti cartacei o informatici, con l'adozione di misure tecniche e organizzative adeguate a garantire la sicurezza dei Suoi dati personali.
7. I dati personali saranno conservati nel DSE per il periodo di tempo prescritto dalle vigenti normative in materia di conservazione dei dati personali in ambito sanitario o fino a revoca del Suo consenso, se precedente.  
In qualsiasi momento, Lei potrà chiedere i tempi di conservazione dei Suoi dati, coerentemente con ogni trattamento effettuato sugli stessi, scrivendo a: Ufficio Relazioni con il pubblico, [urp@asst-settelaghi.it](mailto:urp@asst-settelaghi.it).
8. Nella Sua qualità di Interessato al trattamento dei dati in esame, Le sono riconosciuti i **diritti** di cui al GDPR, ovvero di chiedere al Titolare: l'accesso ai dati personali, l'indicazione delle modalità, finalità e logiche del trattamento e la richiesta di limitazione, opposizione o portabilità dei dati, la rettifica e la cancellazione, nei limiti e nelle modalità indicate dal GDPR.

Con specifico riferimento al DSE, si precisa che l'Interessato ha il diritto di:

- revocare, in qualsiasi momento, il consenso espresso alla costituzione del Dossier Sanitario Elettronico. Si ricorda che nel caso di esercizio di tale diritto di revoca le informazioni presenti all'interno del DSE resteranno comunque a disposizione del personale sanitario che li ha prodotti per le finalità di cura, diagnosi e assistenza sanitaria e per la conservazione ai fini degli obblighi di legge, ma non saranno più visibili da parte del personale delle altre unità organizzative dell'Azienda Socio Sanitaria Territoriale Sette Laghi);
- chiedere l'oscuramento di determinati eventi clinici all'interno del Dossier Sanitario Elettronico. L'esercizio di questo diritto non sarà portato a conoscenza di chi è autorizzato ad accedere al Dossier Sanitario Elettronico in modo tale che non possa essere in grado di sapere se il Dossier Sanitario Elettronico ha subito delle modificazioni. L'esercizio di questo diritto potrà essere revocato nel tempo;
- venire a conoscenza degli accessi che si sono svolti sul proprio Dossier Sanitario Elettronico, con indicazione della struttura di appartenenza dell'operatore che vi ha avuto accesso, dell'ora e della data dell'evento.

Infine, Le è riconosciuto il diritto di proporre reclamo all'Autorità competente di cui all'art. 77 GDPR. Potrà esercitare i diritti sopra riportati, nonché il diritto di revoca del consenso, scrivendo a: Azienda Socio Sanitaria Territoriale dei Sette Laghi, con sede legale in Viale Borri, 57 - 21100 Varese - Ufficio Relazioni con il pubblico, [protocollo@pec.asst-settelaghi.it](mailto:protocollo@pec.asst-settelaghi.it).

**Si precisa che, in qualunque momento, può prendere visione della presente informativa e degli altri documenti privacy sul sito istituzionale dell'Azienda Socio Sanitaria Territoriale dei Sette Laghi, nella Sezione "Privacy".**

Il Titolare del trattamento  
Azienda Socio Sanitaria Territoriale dei Sette Laghi





Determinazione Dirigenziale n. **1072** del **24/07/2023**

***S.C. AFFARI GENERALI E LEGALI***

**OGGETTO: CONVENZIONE CON LA PROVINCIA DI VARESE PER IL SERVIZIO DI SORVEGLIANZA SANITARIA AI VOLONTARI APPARTENENTI ALLE OO.V. DI PROTEZIONE CIVILE CON SPECIALIZZAZIONE ANTINCENDIO BOSCHIVO - INTROITO € 6.000.00 - SCADENZA 30.6.2025.**

**RELATA DI PUBBLICAZIONE**

Si certifica che la presente determinazione è pubblicata all'albo pretorio sul sito aziendale così come previsto dall'art. 32, comma 1, L. 69/2009, dal 24/07/2023 e vi rimane per quindici giorni consecutivi.

Sistema Socio Sanitario



Regione  
Lombardia

ASST Sette Laghi

**AZIENDA SOCIO SANITARIA TERRITORIALE DEI SETTE LAGHI  
POLO UNIVERSITARIO**

Viale Borri 57 21100 Varese  
Tel. 0332-278.111, Fax 0332-261.440

Elenco Firmatari

**Questo documento è stato firmato da:**

**Fre` Fulvio - Responsabile del procedimento S.C. AFFARI GENERALI E LEGALI**

**Pelliccia Clara - Direttore S.C. AFFARI GENERALI E LEGALI**

**Folino Rosy - S.C. BILANCIO, PROGRAMMAZIONE FINANZIARIA E CONTABILITA`**

**Lorenzon Dario - Direttore S.C. BILANCIO, PROGRAMMAZIONE FINANZIARIA E CONTABILITA`**

**Bortolato Claudia - Incaricato alla pubblicazione Delibere**

Istruttoria redatta da: Fre` Fulvio